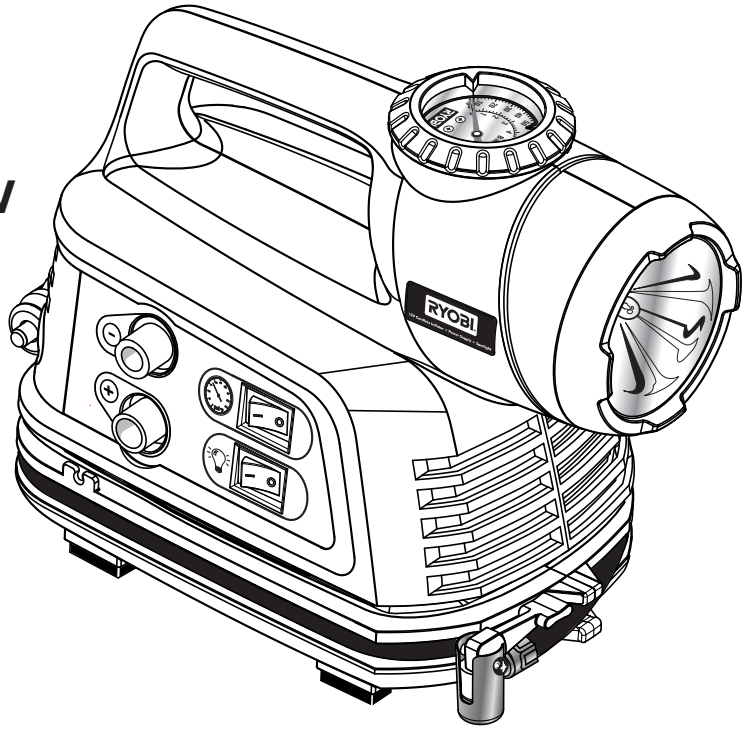
OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

12 V INFLATOR
ACCESSOIRE DE GONFLAGE 12V
INFLADOR 12V

YN600A



REGISTER YOUR TOOLS
http://register.ryobitools.com
1-800-525-2579

Your inflator has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cet accessoire de gonflage a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit. Si tous les avertissements et toutes les consignes de sécurités et instructions du manuel d'utilisation ne sont pas bien compris, ne pas utiliser ce produit.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

Su inflador ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

TABLE OF CONTENTS

- Introduction 2
- Warranty 2
- General Safety Rules 3-4
- Specific Safety Rules 5
- Symbols 6
- Features 7
- Assembly 8
- Operation 8-10
- Maintenance 11
- Figure numbers (illustrations) 12-14
- Parts Ordering / Service ..... Back Page

INTRODUCTION

This tool has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

WARRANTY

RYOBI® POWER TOOL - LIMITED TWO YEAR WARRANTY AND 30 DAY EXCHANGE POLICY

One World Technologies, Inc., warrants its RYOBI® power tools with the following conditions:

30-DAY EXCHANGE POLICY: During the first 30 days after date of purchase, you may either request service under this warranty or you may exchange any RYOBI® power tool which does not work properly due to defective workmanship or materials by returning the power tool to the dealer from which it was purchased. To receive a replacement power tool or requested warranty service, you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement power tool will be covered by the limited warranty for the balance of the two year period from the date of the original purchase.

WHAT THIS WARRANTY COVERS: This warranty covers all defects in workmanship or materials in your RYOBI® power tool for a period of two years from the date of purchase. With the exception of batteries, power tool accessories are warranted for ninety (90) days. Batteries are warranted for two years.

HOW TO GET SERVICE: Just return the power tool, properly packaged and postage prepaid, to an Authorized Service Center. You can obtain the location of the Service Center nearest you by contacting a service representative at One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, by calling 1-800-525-2579 or by logging on to www.ryobitools.com. When you request warranty service, you must also present proof of purchase documentation, which includes the date of purchase (for example, a bill of sale). We will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any defective part, at our option. We will do so without any charge to you. We will complete the work in a reasonable time, but, in any case, within ninety (90) days or less.

WHAT'S NOT COVERED: This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defects resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repairs by other than Authorized Service Centers. One World Technologies, Inc. makes no warranties, representations or promises as to the quality or performance of its power tools other than those specifically stated in this warranty.

ADDITIONAL LIMITATIONS: Any implied warranties granted under state law, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to two years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. is not responsible for direct, indirect, or incidental damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

⚠ WARNING!

When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WORK AREA

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating an inflator.** Distractions can cause you to lose control.
- **Operate inflator in an open area at least 18 in. away from any wall or object that could restrict the flow of fresh air to ventilation openings.**

ELECTRICAL SAFETY

- **To reduce the risk of electrical shock, do not put flashlight or charger in water or other liquid.** Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an inflator. Do not use inflator while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating inflator may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the inflator in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris which could cause severe eye injury.**
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the inflator in unexpected situations.
- **Do not disassemble the inflator.**
- **Do not operate inflator near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Internal sparks may ignite fumes.
- **Do not store your inflator in a damp or wet location. Do not store in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store in outside sheds or in vehicles.

INFLATOR USE AND CARE

- **Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain all connections are secure.** Do not use if defect is found. Purchase a new hose or notify an authorized service center for examination or repair.
- **Release all pressures within the system slowly.** Dust and debris may be harmful.
- **Do not use inflator if switch does not turn it on or off.** An inflator that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Place the switch off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the inflator.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the inflator accidentally.
- **Store idle inflators out of reach of children and other untrained persons.** Inflators are dangerous in the hands of untrained users.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the inflator's operation. If damaged, have the inflator serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one inflator may create a risk of injury when used on another inflator.

GENERAL SAFETY RULES

- **Keep the inflator and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your inflator. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- **Never point any inflator toward yourself or others.**
- **Keep the exterior of the inflator dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the unit. Following this rule will reduce the risk of deterioration of the enclosure plastic.
- **Do not exceed the pressure rating of any component in the system.**
- **Protect material lines and air lines from damage or puncture.** Keep hose and power cord away from sharp objects, chemical spills, oil, solvents, and wet floors.

WORKLIGHT USE AND CARE

- **Store worklight out of the reach of children and other untrained persons.** Worklights are dangerous in the hands of untrained users.
- **Let worklight cool for several minutes after use before changing the bulb.**
- **Do not use or permit use of worklight in bed or sleeping bags.** This worklight lens can melt fabric and a burn injury could result.
- **Do not permit children to use worklight unsupervised.** It is not a toy. The temperature of the bulb will become hot after being on for only a short period of time. This hot temperature can cause burn injury if touched and can create sufficient heat to melt some fabrics.
- **If wrapped or in contact with fabrics, the worklight lens can produce sufficient heat to melt some fabrics.** To avoid serious personal injury, never allow the worklight lens to come in contact with anything.

SERVICE

- **Inflator service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- **When servicing an inflator, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **Know your inflator.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Risk of Bursting.** Do not preset inflator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of item to be inflated. Do not use at pressure greater than 150 PSI.
- **To reduce the risk of electric shock,** do not expose to rain. Store indoors.
- **Inspect unit for cracks, pin holes, or other imperfections that could cause inflator to become unsafe.** Never cut or drill holes in the inflator.
- **Make sure the hose is free of obstructions or snags.** Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged.
- **Use the inflator only for its intended use. Do not alter or modify the unit from the original design or function.**
- **Always be aware that misuse and improper handling of this inflator can cause injury to yourself and others.**
- **Never leave a inflator unattended with the air hose attached to the item being inflated.**
- **Do not continue to use a inflator or hose that leaks air or does not function properly.**
- **Always disconnect the air supply and power supply before making adjustments, servicing a inflator, or when an inflator is not in use.**
- **Do not attempt to pull or carry the inflator by the hoses.**
- **Always follow all safety rules recommended by the manufacturer of your inflator, in addition to all safety rules for the inflator.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not use inflator as a breathing device.**
- **Never direct a jet of compressed air toward people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others.** Following this rule will reduce the risk of serious injury.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not use this inflator to spray chemicals.** Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes.
- **Check damaged parts. Before further use of the inflator or air tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center.** Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- **Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired at your nearest Authorized Service Center. Constantly stay aware of cord location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- **Risk of Bursting.** Carefully monitor objects during inflation.
- **To reduce the risk of over inflation,** use a reliable pressure gauge periodically during inflation. The pressure guage on the inflator is for reference only and is therefore not binding for exact values.
- **Never leave the inflator unattended during inflation.**
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this inflator. If you loan someone this inflator, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
~	Alternating Current	Type of current
⎓	Direct Current	Type or a characteristic of current
⧈	Class II Construction	Double-insulated construction

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Motor ..... 12 Volt DC

High Pressure Hose Length ..... 24 in.

Low Pressure Hose Length ..... 9 in.

Gauge ..... Analog (PSI, KG/CM^2, and BAR)

Maximum Pressure..... 150 PSI, 10.34 BAR, 10.55 KG/CM^2

KNOW YOUR INFLATOR

See Figure 1, page 12.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the inflator and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

12V ADAPTOR

This connector is used to power the inflator using appropriate 12V DC power sources.

NOTE: The inflator will not function unless connected to a 12V DC power source.

180º ROTATING WORKLIGHT

Your inflator has a worklight that can be rotated 180° back and forth.

ACCESSORY COMPARTMENT

The inflator features a storage space for inflator accessories.

NOZZLES

Nozzles provided with the inflator can be used in a variety of applications.

BUILT-IN HOSE WRAP

The inflator has a built-in hose wrap that allows easy storage of the high pressure hose.

CARRY HANDLE

The inflator has a carry handle for easy transport.

CORD RETAINER

The cord wrap keeps the cord neatly out of the way for storage.

NOTE: To reduce cord slack, press excess cord into grooves in the cord retainer.

LOW PRESSURE DEFLATOR INLET

Place the low pressure hose in the deflator inlet to quickly deflate inflated objects.

HIGH PRESSURE AIR HOSE

The high pressure hose can easily inflate high pressure items like motorcycle, car, and bicycle tires.

HVLP FLEXI HOSE WITH TWO HVLP NOZZLES

The high volume/low pressure air hose can be used to inflate or deflate low pressure items.

INFLATOR ON/OFF SWITCH

Depress the inflator on/off switch on to the on position to power the inflator on. To turn the inflator off, depress the switch to the off position.

LOW PRESSURE INFLATOR OUTLET

Place the low pressure hose in the inflator outlet to inflate low pressure items like air mattresses, rafts and floats

PRESET PRESSURE

When the preset pressure feature is used, the inflator will automatically stop inflating once a predetermined pressure has been reached.

NOTE: The preset pressure feature can only be used when inflating high pressure items.

PRESSURE GAUGE

The pressure gauge measures air pressure from 0 to 150 psi.

WORKLIGHT ON/OFF SWITCH

Depress worklight on/off switch to turn light on and off.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the items from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

⚠ WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the unit carefully to make sure no damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

PACKING LIST

12 Volt Inflator
Inflation nozzles (2)
HVLP Flexi Hose with Two Nozzles
Sports Ball Needle
Operator's Manual

⚠ WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING:

Do not attempt to modify this inflator or create accessories not recommended for use with this inflator. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

OPERATION

⚠ WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

⚠ WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

⚠ WARNING:

Do not leave items to be inflated unattended while inflator is in use. These items can burst and could cause serious injury.

CAUTION:

The inflator is not designed for continuous use. For every ten minutes of inflator use, ten minutes of cool down time are required.

⚠ WARNING:

Since the pressure gauge is not calibrated, and is therefore not binding for exact values, tire pressure must be checked using a reliable measuring device before driving a vehicle with vehicle tires inflated with the inflator. Driving a vehicle with improperly inflated tires could result in serious injury.

OPERATION

CAUTION:

The inflator is capable of inflating to 150 PSI, 10.34 BAR, or 10.55 Kg/Cm^2. To avoid over inflation, carefully follow instructions on items to be inflated. To avoid product damage, never exceed recommended pressures.

APPLICATIONS

You may use this inflator for the purpose listed below:

- Inflating high pressure items like motorcycle, car, and bicycle tires
- Inflating and deflating low pressure items like air mattresses, rafts and floats
- Illuminating any areas requiring additional light

NOTE: The inflator is not designed for commercial application.

POWERING THE INFLATOR

See Figure 2, page 12.

Turn inflator off and connect the unit to a 12 V DC power supply using the 12V adaptor.

NOTE: The inflator will not function unless connected to a 12V DC power source.

180º ROTATING WORKLIGHT

See Figure 3, page 12.

Your inflator has a worklight that can be rotated 180° back and forth. To turn the worklight ON, depress the worklight on/off switch to the on position. To turn it OFF, depress the switch to the off position.

⚠ WARNING:

Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

HIGH PRESSURE AIR HOSE

See Figure 4, page 12.

The high pressure air hose is used for inflating high pressure items like motorcycle, car, and bicycle tires.

ACCESSORY COMPARTMENT

See Figure 5, page 13.

The low pressure air hose and other inflator accessories can be stored in the accessory compartment located on the bottom of the inflator. To open the accessory compartment, push in the tab and and flip the door open.

INFLATOR ON/OFF SWITCH

See Figure 6, page 13.

To turn the inflator ON, depress the inflator on/off switch to the on position. To turn it OFF, depress the switch to the off position.

USING THE 9" HIGH VOLUME/LOW PRESSURE (HVLP) FLEXI HOSE

See Figures 7 - 8, page 13.

The low pressure air hose can be used to inflate or deflate low pressure items.

To inflate using the low pressure hose:

- Turn the inflator off.
- Attach the low pressure hose to the low pressure inflator outlet.
- Place the low pressure hose onto the stem valve of the object to be inflated.
  NOTE: The low pressure hose comes with two nozzles attached. Connect the nozzle that best suits your application or use the low pressure hose by itself.
- Turn on the inflator and inflate item to desired pressure.
- Turn off the unit once inflation is complete.

To deflate using the low pressure hose:

- Turn the inflator off.
- Attach the low pressure hose to the the low pressure deflator inlet.
- Place the low pressure hose onto the stem valve of the object to be deflated.
  NOTE: The low pressure hose comes with two nozzles attached. Connect the nozzle that best suits your application or use the low pressure hose by itself.
- Turn on the unit and deflate the item.
- Turn off the unit once deflation is complete.

INFLATING WITH THE HIGH PRESSURE AIR HOSE

See Figure 9, page 13.

The air chuck on the high pressure air hose can be used without adaptors to inflate tires or with any application that has a valve stem that fits the air chuck opening.

- Turn the inflator off.
- Position air chuck clamp in the unlock position perpendicular to the high pressure air hose.
- Place air chuck on valve stem.
- Push air chuck down so that the threaded section of the valve stem is inside the air chuck.
- Clamp the end of the air chuck down onto the valve stem by pressing air chuck clamp down until it stops or is parallel with the high pressure air hose.

OPERATION

- Turn on the inflator and inflate item to desired pressure. To determine air pressure using the pressure gauge, refer to instructions in the "Using the Pressure Gauge" section later in the manual.

NOTE: When inflating items of 10 PSI., .69 BAR, .70 KG/ CM^2 or less, inflate in short bursts and check after each burst by feel or with a reliable measuring device to determine accurate pressure.

- Turn off the unit once inflation is complete.

INSTALLING NOZZLES

See Figure 10, page 13.

> **⚠ WARNING:**
>
> Improperly attached nozzles can become detached under pressure and cause serious injury. Possible air leaks can cause faulty pressure readings. Make sure all connections are tightly secured.

The high pressure air hose can be used with the provided nozzles to inflate a variety of items.

- Position air chuck clamp in the unlock position perpendicular to the high pressure air hose.
- Insert nozzle into air chuck and push air chuck clamp down until it locks into place.
- To remove, lift air chuck clamp up and remove nozzle from air chuck.

NOZZLE FUNCTIONS

See Figures 10 - 11, page 13.

The inflator comes with two inflation nozzles and a sports ball inflation needle. The inflation nozzles can be used to inflate items with small pinch valves, which usually require the user to inflate them by blowing air into them.

NOTE: When not in use, the inflation nozzles can be stored in the accessory compartment.

The sports ball needle can be used to inflate any type of sports ball or any other item that requires an inflation sports ball needle.

To use the sports ball needle:

- Insert sports ball needle into sports ball valve and inflate.

NOTE: When inflating items of 10 PSI., .69 BAR, .70 KG/ CM^2 or less, inflate in short bursts and check after each burst by feel or with a reliable measuring device to determine accurate pressure.

- Remove sports ball needle after inflation.

NOTE: Pressure required for most sports balls is too low for accurate reading on gauge.

USING THE PRESSURE GAUGE

See Figure 12, page 14.

Pressure gauge accuracy is ±5 psi from 0-100 psi and ±7psi from 100-150 psi.

To use the pressure gauge:

- Place pressure hose onto valve stem.
  NOTE: Do not turn the inflator on.
- Wait 5-7 seconds for an accurate pressure readout.

NOTE: The pressure readout on the gauge while inflating is a measurement of the fluctuating pressure between the item and the high pressure hose. To get an accurate reading, stop inflating and follow above instructions for reading the air pressure.

> **⚠ WARNING:**
>
> Since the pressure gauge is not calibrated, and is therefore not binding for exact values, tire pressure must be checked using a reliable measuring device before driving a vehicle with vehicle tires inflated with the inflator. Driving a vehicle with improperly inflated tires could result in serious injury.

PRESET PRESSURE

See Figure 12, page 14.

When the preset pressure feature is used, the inflator will automatically stop inflating once a predetermined pressure has been reached. To use the preset pressure feature:

- Turn off the inflator.
- Place pressure hose onto valve stem.
- Turn the preset dial until index point is on desired shutoff pressure.
- Turn the inflator on. The inflator will continue to run until desired pressure is reached.
- Once the desired pressure is reached, the unit will automatically shutoff.

MAINTENANCE

⚠ WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

REPLACING THE BULB

See Figure 13, page 14.

- Turn off the unit and allow the bulb to cool
- Rotate the lens cover counterclockwise. Remove lens cover and lens.
- Push bulb in slightly and turn it clockwise to release it from bulb socket. Remove bulb

NOTE: The spring should remain attached to the worklight as shown.

- Place replacement bulb into bulb socket. Push bulb in slightly and turn it counterclockwise to secure it.
- Return the lens and secure the lens cover by turning it counterclockwise until it is securely in place.

REPLACING THE 12V ADAPTOR FUSE

See Figure 14, page 14.

The 12 V adaptor contains a 250 V 10 Amp fuse to protect the adaptor and charger from unexpected power surges.

To replace the fuse:

- Remove the fuse cap from the top of the 12 V adaptor.
- Replace old fuse with new one. If spring comes out, be sure to reinsert it before replacing new fuse.

CAUTION:

Do not use a higher rated fuse other than the specified amperage. This could cause damage to the product.

- Place fuse cap on top of fuse and thread back onto adaptor. Tighten securely.

TABLE DES MATIÈRES

- Introduction 2
- Garantie 2
- Règles de sécurité générales 3-4
- Règles de sécurité particulières 5
- Symboles 6
- Caractéristiques 7
- Assemblage 8
- Utilisation 8-10
- Entretien 11
- Figure numéros (illustrations) 12-14
- Commande de pièces / Réparation ..... Page arrière

INTRODUCTION

Cet outil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Afin de rendre cet outil facile à utiliser et à entretenir, nous avons conçu ce produit en mettant l'accent sur la sécurité, les performances et la fiabilité.

GARANTIE

OUTILS ÉLECTRIQUES RYOBI® – GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ET POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS

One World Technologies, Inc., garantit ses outils électriques dans les conditions suivantes :

POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS : En cas de défaillance due à des vices de matériaux ou de fabrication au cours des 30 jours suivant la date d'achat, l'acheteur pourra faire réparer tout outil électrique RYOBI® au titre de cette garantie ou le retourner l'établissement où il a été acheté. Pour obtenir un outil en échange ou demander la réparation en garantie, l'équipement complet devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de deux ans à compter de la date d'achat.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE : Cette garantie couvre tous les vices de matériaux et de fabrication de cet outil électrique RYOBI®, pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat. À l'exception des batteries, les accessoires sont garantis pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Les batteries sont garanties deux ans.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE : Il suffit de retourner l'outil, correctement emballé, en port payé, à un centre de réparations agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en contactant un représentant du service après-vente par courrier, à l'adresse One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, par téléphone au 1-800-525-2579 ou par courriel, à l'adresse Internet www.ryobitools.com. Lors de toute demande de réparation sous garantie, une preuve d'achat datée (par exemple un reçu de vente) doit être fournie. Nous nous engageons à réparer tous les défauts de fabrication et à réparer ou remplacer, à notre choix, toutes les pièces défectueuses. Les réparations et remplacements seront gratuits. Les réparations sous garantie seront effectuées dans un délai raisonnable, ne dépassant en aucun cas quatre-vingt-dix (90) jours.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre que les défauts résultant d'une utilisation normale. Elle ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations agréé. One World Technologies, Inc. ne fait aucune autre garantie, représentation ou promesse concernant la qualité et les performances de cet outil électrique, autres que celles expressément indiquées dans le présent document.

AUTRES LIMITATIONS : Toutes les garanties implicites accordées par les lois en vigueur, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à une durée de deux ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, les limitations et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à chaque acheteur. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT !

Au moment d'utiliser les appareils électriques, les précautions de base doivent être prises, y compris ce qui suit :

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LIEU DE TRAVAIL

- **Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Garder les badauds, enfants et visiteurs à l'écart pendant l'utilisation de l'accessoire de gonflage.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.
- **Utiliser l'accessoire de gonflage dans un endroit dégagé, à au moins 45 cm (18 po) de toute paroi ou objet risquant de gêner l'entrée de l'air dans les ouvertures de ventilation.**

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Pour réduire le risque d'un choc électrique, ne pas mettre la lampe de poche ou le chargeur dans l'eau ou autre liquide.** Ne pas placer ou entreposer l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester en alerte, attentif à la tâche et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'accessoire de gonflage. Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'accessoire de gonflage peut entraîner des blessures graves.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être pris dans les pièces en mouvement.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'accessoire de gonflage en cas de situation imprévue.
- **Utiliser l'équipement de sécurité.** Toujours porter une protection oculaire. Suivant les conditions, le port d'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive est recommandé.
- **Une protection oculaire est requise, car les dispositifs d'attache et débris projetés peuvent causer des lésions oculaires graves.**
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'accessoire sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'accessoire de gonflage en cas de situation imprévue.
- **Ne pas démonter l'accessoire de gonflage.**
- **Ne pas utiliser la lampe ou le chargeur à proximité de liquides explosifs, en présence de gaz ou dans une atmosphère explosive.** Les étincelles internes peuvent enflammer les vapeurs.
- **Ne pas remiser la lampe dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas remiser dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 37 °C (100 °F).** Ne pas remiser dans un remise extérieure ou dans un véhicule.

UTILISATION ET ENTRETIEN L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

- **Avant chaque utilisation, s'assurer que les flexibles ne sont pas affaiblis ou endommagés et vérifier tous les branchements.** Ne pas utiliser si des dommages sont observés. Acheter de nouveaux flexibles ou contacter un centre de réparations agréé, pour les faire inspecter ou réparer.
- **Relâcher toutes les pressions du système lentement.** La projection de poussières et de débris peut être dangereuse.
- **Ne pas utiliser l'accessoire de gonflage si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un accessoire de gonflage qui ne peut pas être contrôlé par le commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Mettre le gâchette de commutateur en position d'arrêt avant d'effectuer des réglages,** de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les accessoires de gonflage non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les accessoires de gonflage sont dangereux.
- **Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'accessoire de gonflage. En cas de dommages, faire réparer l'accessoire de gonflage avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle d'outil.** Des accessoires appropriés pour un accessoire de gonflage peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre accessoire de gonflage.
- **Garder l'accessoire de gonflage et sa poignée exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'accessoire de gonflage. Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Ne pas pointer un accessoire de gonflage quel qu'il soit vers soi ou d'autres personnes.**
- **Garder l'extérieur de l'accessoire de gonflage sec, propre et exempt d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants puissants pour nettoyer l'outil. Le respect de cette règle permet de réduire les risques de perte du contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Ne pas dépasser les pressions nominales des composants du système.**
- **Protéger les flexibles d'alimentation et de l'outil contre les dommages et les risques de perforation.** Garder le flexible et le cordon d'alimentation électrique à l'écart des objets pointus, des produits chimiques, de l'huile, des solvants et sols mouillés.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA LAMPE DE TRAVAIL

- **Ranger la lampe hors de portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu de formation adéquate.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les lampes de travail sont dangereuses.
- **Laisser la lampe refroidir pendant plusieurs minutes après l'utilisation, avant de changer l'ampoule.**
- **Ne pas utiliser ou permettre l'utilisation de la lampe au lit ou dans un sac de couchage.** Le diffuseur peut fondre certains tissus et causer des brûlures.
- **Ne pas laisser des enfants utiliser la lampe sans surveillance.** Ce n'est pas un jouet. L'ampoule devient brûlante peu de temps après avoir été allumée. Elle peut causer des brûlures et dégage assez de chaleur pour fondre certains tissus.
- **Si la lampe est enveloppée ou en contact avec un tissu, le diffuseur peut dégager une chaleur suffisante pour fondre certains tissus.** Pour éviter des blessures graves, ne jamais laisser le diffuseur de la lampe entrer en contact avec quoi que ce soit.

DÉPANNAGE

- **Le dépannage de l'accessoire de gonflage doit être confié exclusivement à un personnel qualifié.** Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **Apprendre à connaître l'accessoire de gonflage.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, et connaître les dangers spécifiques relatifs à son utilisation. Le respect de cette règle permet de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.
- **Risque d'éclatement.** Ne pas prérégler un accessoire de gonflage d'une façon qui pourrait résulter en une pression e sortie supérieure à la pression maximum indiquée de l'article à gonfler. Ne pas utiliser une pression de plus de 150 PSI.
- **Pour réduire les risques de chocs électriques,** ne pas exposer à la pluie. Remiser à l'intérieur.
- **Inspecter chaque pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de piqûres ou d'autres imperfections pouvant altérer la sécurité de l'accessoire de gonflage.**Ne jamais couper ou percer des trous dans l'accessoire de gonflage.
- **S'assurer que le flexible n'est ni bloqué, ni accroché.** Un flexible emmêlé ou entortillé peut causer une perte d'équilibre et être endommagé.
- **L'accessoire de gonflage ne doit être utilisé que pour les applications pour lesquelles il est conçu. Ne pas altérer ou modifier l'accessoire de gonflage ou l'utiliser pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu.**
- **Ne jamais oublier qu'un usage incorrect ou abusif de cet accessoire de gonflage peut mettre l'opérateur et les autres personnes présentes en danger.**
- **Ne jamais laisser l'accessoire de gonflage sans surveillance avec le flexible d'air branché à être gonflé.**
- **Ne pas utiliser un accessoire de gonflage qui présente des fuites d'air ou ne fonctionne pas correctement.**
- **Toujours débrancher l'accessoire de gonflage des alimentations pneumatique et électrique avant d'effectuer des réglages ou entretiens et lorsque l'accessoire de gonflage n'est pas utilisé.**
- **Ne pas essayer de tirer ou de transporter l'accessoire de gonflage par son flexible.**
- **Toujours respecter les consignes de sécurité du fabricant de l'accessoire de gonflage, ainsi que toutes les règles de sécurité d'utilisation de l'accessoire de gonflage.** Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage comme un appareil de respiration.**
- **Ne jamais diriger le jet d'air comprimé vers des personnes ou des animaux. Veiller à ne pas projeter de la poussière ou de la saleté vers soi-même ou d'autres personnes.** Le respect de cette règle permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière. Le respect de cette règle permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage pour la pulvérisation de produits chimiques.** L'inhalation de vapeurs toxiques peut causer des lésions pulmonaires
- **Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'accessoire de gonflage de nouveau, examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ni cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.** Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **Inspecter régulièrement le cordon d'alimentation de l'outil et le cordon prolongateur. S'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon.** Le respect de cette règle permet de réduire les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Risque d'éclatement.** Surveiller les objets pendant l'inflation.
- **Pour réduire les risques de manière excessive,** utiliser un manomètre étaloné régulièrement pendant l'inflation. Affichage de la pression de gonflage à titre indicatif seulement et pouvant indiquer des valeurs non exactes.
- **Ne jamais laisser un gonfleur en fonctionnement sans surveillance.**
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER :**	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
⚠	**AVERTISSEMENT :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠	**ATTENTION :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
⚠	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.
V	Volts	Tension
A	Amperes	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
∼	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
⧈	Construction de classe II	Construction à double isolation

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur ..... 12 V c.c.

Longueur du flexible haute pression .....609 mm (24 po)

Longueur du flexible basse pression.....229 mm (9 po)

Manomètre .....Affichage numérique (PSI, KG/CM^2 et BAR)

Pression maximum..... 150 PSI, 10.34 BAR, 10.55 KG/CM^2

CONNAÎTRE L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Voir le figure 1, page 12.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

ADAPTATEUR DE 12 V

Ce connecteur est utilisé pour alimenter le gonfleur sous tension en utilisant l'alimentation de 12 V c.c. appropriée.

NOTE : Le gonfleur ne peut fonctionner sans une source d'alimentation 12 V c.c.

LAMPE ROTATIVE À 180°

Ce accessoire de gonflage a une lampe peut être réglée à un angle de 180°.

RANGEMENT ACCESSOIRES

Le gonfleur est doté d'un espace de rangement pour ses accessoires.

BUSES

Buses compris avec l'accessoire de gonflage Il peut être utilisé dans une variété d'applications.

ENROULEUR DE TUYAU FLEXIBLE INTÉGRÉ

Le gonfleur est doté d'une tresseuse intégrée qui permet un entreposage facile du tuyau flexible haute pression.

POIGNÉE DE TRANSPORT

Le accessoire de gonflage comporte une poignée qui facilite le transport.

ENROULEUR DE CORDON

Le enrouleur maintient la corde d'adapteur de 12 V pour l'emmagasinage.

NOTE : Pour réduire le mou du cordon, enfoncer le cordon excédentaire dans la rainure de retenue.

PRISE DE DÉGONFLEUR DE BASSE PRESSION

Brancher le tuyau basse pression à la prise de dégonflage pour dégonfler rapidement les objets gonflés.

TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Le tuyau à air haute pression sert à gonfler les articles à haute pression comme les pneus des motocyclettes, des voitures et des bicyclettes.

TUYAU FLEXIBLE HVBP AVEC DEUX BUSES

Le tuyau à air à haut volume/basse pression peut servir à gonfler ou dégonfler les articles à basse pression.

INTERRUPTEUR MARCHE /ARRÊT DE L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Mettre l'interrupteur MARCHE / ARRÊT à la position MARCHE pour activer le gonfleur. Pour mettre le gonfleur hors tension, placer l'interrupteur à la position ARRÊT.

PRISE DE GONFLEUR BASSE PRESSION

Brancher le tuyau basse pression à la prise de gonflage pour gonfler les articles à basse pression comme les matelas, les radeaux et les flotteurs pneumatiques.

PRESSION PRÉRÉGLÉE

Lorsque la fonction de pression préréglée est utilisée, le gonfleur cesse le gonflage dès que la pression prédéterminée est atteinte.

NOTE : La fonction de pression préréglée peut seulement être utilisée pour gonfler des articles à haute pression.

MANOMÈTRE

Le manomètre mesure la pression d'air de 0 à 1 034 kPa (150 psi).

INTERRUPTEUR MARCHE /ARRÊT DE LAMPE

Mettre l'interrupteur marche /arrêt de lampe pour arréter ou marche la lampe.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié entièrement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'accessoire de gonflage et tous les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

- Examiner soigneusement l'accessoire de gonflage pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'accessoire de gonflage et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579 pour obtenir de l'assistance.

LISTE DE CONTRÔLE

Accessoire de gonflage 12 volts
Embout de gonflage (2)
Tuyau flexible HVBP avec deux buses hvbp
Aiguille arborer la balle
Manuel d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas utiliser cet accessoire de gonflage tant que les pièces ne sont pas remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet accessoire de gonflage ou de créer des accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

La familiarité avec l'outil ne doit pas faire oublier lavigilance. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves, par exemple si l'appareil projetait des objets dans vos yeux.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les articles à gonfler sans surveillance lorsque l'accessoire de gonflage est utilisé. Ces articles peuvent éclater et provoquer de graves blessures.

ATTENTION :

L'accessoire de gonflage n'est pas conçu pour une application continue. Toutes les dix minutes d'utilisation, arrêter l'accessoire de gonflage et le laisser refroidir pendant dix minutes.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'affichage de pression n'étant pas étalonné et pouvant indiquer des valeurs non exactes, la pression des pneus doit être vérifiée à l'aide d'un manomètre étaloné avant de conduire un véhicule dont les pneus ont été gonflés avec l'accessoire de gonflage. La conduite d'un véhicule avec des pneus mal gonflés peut entraîner de graves blessures.

UTILISATION

ATTENTION :

L'accessoire de gonflage peut gonfler jusqu'à150 PSI, 10,34 BAR, or 10,55 Kg/CM^2. Pour éviter le surgonflage, suivre avec soin les instructions indiquées sur les articles à gonfler. Pour éviter d'endommager les produits, ne jamais les gonfler au-delà des pressions recommandées.

APPLICATIONS

Cet accessoire de gonflage peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Gonfle les articles à haute pression comme les pneus de motocyclettes, de voitures et de bicyclettes
- Gonfler et dégonfler les articles à basse pression comme les matelas, les radeaux et les flotteurs pneumatiques
- Éclaire les endroits qui requièrent plus d'éclairage.

NOTE : L'accessoire de gonflage n'est pas conçu pour une application commerciale.

ALIMENTER L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Voir le figure 2, page 12.

Mettre l'accessoire de gonflage hors tension et brancher l'unité sur une prise secteur 12 V à l'aide de la adaptateur de 12 V.

NOTE : Le gonfleur ne peut fonctionner sans une source d'alimentation 12 V c.c.

LAMPE ROTATIVE à 180°

Voir le figure 3, page 12.

Ce accessoire de gonflage a une lampe peut être réglée à un angle de 180°. Pour allumer la lampe, mettre la lampe marche / arrêt à la position MARCHE. Pour mettre le gonfleur hors tension, placer l'interrupteur à la position ARRÊT

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne pas fixer le faisceau (même à bonne distance). Le fait de fixer le faisceau peut causer des blessures graves et même entraîner la perte de la vue.

TUYAU À AIR HAUTE PRESSION

Voir le figure 4, page 12.

Le tuyau à air haute pression sert à gonfler les articles à haute pression comme les pneus des motocyclettes, des voitures et des bicyclettes.

RANGEMENT ACCESSOIRES

Voir le figure 5, page 13.

Le tuyau à air basse pression et les autres accessoires du gonfleur peuvent être rangés dans le compartiment d'accessoires qui se trouve dans la partie inférieure du gonfleur.

INTERRUPTEUR MARCHE /ARRÊT DE L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Voir le figure 6, page 13.

Pour mettre l'accessoire de gonflage en marche (I), appuyer sur le commutateur à la position « ON ». Pour l'arrêter (O), appuyer sur le commutateur à la position « OFF ».

GONFLAGE AVEC LE FLEXIBLE BASSE PRESSION ET HAUT VOLUME (BPHV)

Voir les figures 7 - 8, page 13.

Le tuyau à air basse pression peut être utilisé pour gonfler ou dégonfler des articles à basse pression.

Pour gonfler au moyen d'un tuyau basse pression :

- Éteindre le gonfleur.
- Brancher le tuyau basse pression à la prise basse pression du gonfleur.
- Mettre le tuyau basse pression sur la tige de la soupape de l'objet à gonfler.
  NOTE : Le tuyau basse pression est fourni avec deux buses. Brancher la buse qui correspond le mieux aux besoins de l'application ou utiliser le tuyau basse pression seul.
- Mettre le gonfleur sous tension et gonfler l'article à la pression désirée.
- Mette l'unité hors tension une fois le gonflage terminé.

Pour dégonfler à l'aide de le flexible basse pression:

- Éteindre le gonfleur.
- Brancher le flexible basse pression sur la prise de dégonfleur de basse pression.
- Mettre le tuyau basse pression sur la tige de la soupape de l'objet à gonfler.
  NOTE : Le tuyau basse pression est fourni avec deux buses. Brancher la buse qui correspond le mieux aux besoins de l'application ou utiliser le tuyau basse pression seul.
- Mettre l'unité sous tension et dégonfler l'article
- Mettre l'unité hors tension une fois le dégonflage terminé.

GONFLAGE AVEC LE FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Voir le figure 9, page 13.

Le mandrin pneumatique sur le flexible haute pression peut être utilisé sans adaptateur pour gonfler des pneus ou pour toute autre application avec une tige de valve s'insérant dans l'ouverture du mandrin.

- Mettre le gonfleur hors tension
- Placer l'attache du mandrin pneumatique en position déverrouillée perpendiculairement au flexible haute pression.
- Placer le mandrin sur la tige de valve.

UTILISATION

- Pousser le mandrin vers le bas de sorte que la sectin filetée de la tige soit à l'intérieur du mandrin.
- Attacher l'extrémité du mandrin vers le bas sur la tige en pressant l'attache du mandrin vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'arrête ou soit parallèle au flexible haute pression.
- Mettre le gonfleur sous tension et gonfler l'appareil à la pression désirée. Pour déterminer la pression d'air au moyen du manomètre, consulter les instructions dans la section intitulée « Utilisation du manomètre » plus loin dans le manuel.

NOTE : Pour le gonflage d'articles de 10 PSI, 0,69 BAR, 0,70 KG/CM^2 ou moins, gonfler par petites pulsations et vérifier après chacune d'entre elles au toucher ou avec un manomètre étalonné pour déterminer la pression précise.

- Mettre l'unité hors tension une fois le gonflage terminé.

INSTALLATION DU BUSES

Voir le figure 10, page 13.

> **⚠ AVERTISSEMENT :**
>
> Des adaptateurs mal attachés peuvent se détacher sous la pression et causer de graves blessures. Des fuites d'air possibles peuvent causer des résultats de pression erronés. S'assurer que toutes les connexions sont bien serrées.

Le flexible haute pression peut être utilisé avec les adaptateurs fournis pour gonfler divers articles.

- Placer l'attache du mandrin pneumatique en position déverrouillée perpendiculairement au flexible haute pression.
- Insérer l'adaptateur dans le mandrin pneumatique et pousser l'attache du mandrin vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
- Pour retirer, relever l'attache du mandrin et retirer l'adaptateur du mandrin.

FONCTIONS DU BUSES

Voir les figures 10 - 11, page 13.

Le gonfleur est fourni avec deux buses de gonflage et une aiguille pour ballons de sport. Les buses de gonflage peuvent servir à gonfler les articles munis d'un étrangleur, qui nécessitent en général d'être gonflés par l'utilisateur.

NOTE : Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, les buses de gonflage peuvent être entreposées dans le compartiment de l'adaptateur ou dans le socle de l'adaptateur à l'arrière de la porte inclinable.

L'aiguille arborer la balle peut être utilisée pour gonfler tout type de ballons de sport et tout autre article nécessitant une aiguille arborer la balle de gonflage.

Pour utiliser l'aiguille arborer la balle :

- Insérer l'aiguille arborer la balle dans la valve du ballon de sport et gonfler.

NOTE : Pour le gonflage d'articles de 10 PSI, 0,69 BAR, 0,70 KG/CM^2 ou moins, gonfler par petites pulsations et vérifier après chacune d'entre elles au toucher ou avec un manomètre étalonné pour déterminer la pression précise.

- Retirer l'aiguille arborer la balle après le gonflage.

NOTE : La pression requise pour la plupart des ballons de sport est trop faible pour un lecture précise sur le manomètre.

UTILISER DE MANOMÈTRE

Voir le figure 12, page 14.

La précision du manomètre est de ±34,47 kPa (±5 psi) de 0 à 689,5 kPa (0 à 100 psi) et de ±48,26 kPa ±(7 psi) de 689,5 à 1 034 kPa (100 à 150 psi).

Pour utiliser la manomètre :

- Placer le mandrin pneumatique sur la tige de valve et le verrouiller.

  NOTE : Ne pas mettre le gonfleur sous tension.

- Attendre 5 à 7 secondes pour une lecture de pression précise.

NOTE : La valeur de pression sur le manomètre durant le gonflage est une mesure de la fluctuation de pression entre l'article et le flexible haute pression. Pour obtenir un résultat précis, arrêter le gonflage et suivre les instructions ci-dessus.

> **⚠ AVERTISSEMENT :**
>
> L'affichage de pression n'étant pas étalonné et pouvant indiquer des valeurs non exactes, la pression des pneus doit être vérifiée à l'aide d'un manomètre étaloné avant de conduire un véhicule dont les pneus ont été gonflés avec l'accessoire de gonflage. La conduite d'un véhicule avec des pneus mal gonflés peut entraîner de graves blessures.

PRESSION PRÉRÉGLÉE

Voir le figure 12, page 14.

Lorsque la fonction de pression préréglée est utilisée, le gonfleur cesse le gonflage dès que la pression préréglée est atteinte. Pour utiliser la fonction de pression préréglée :

- Mettre l'unité hors tension.
- Placer le flexible pression sur la tige de la soupape.
- Tourner le cadran de préréglage jusqu'à ce que le point de référence se trouve sur la pression d'arrêt désirée.
- Mettre le gonfleur sous tension. Le gonfleur continue de fonctionner jusqu'à ce que la pression désirée soit atteinte.
- Une fois la pression désirée atteinte, l'unité s'arrête automatiquement.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves, par exemple si l'appareil projetait des objets dans vos yeux.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

REMPLACER L'AMPOULE

Voir le figure 13, page 14.

- Éteindre l'unite et laisser le ampoule refroidir.
- Tourner le couvercle de la lentille dans le sens antihoraire. Retirer le couvercle de la lentille et la lentille.
- Pousser légèrement sur l'ampoule et la tourner dans le sens horaire pour la dégager de la douille d'ampoule. Retirer l'ampoule.

NOTE : Le ressort doit rester attachée à la lampe de travail comme illustré.

- Placer la nouvelle ampoule dans la douille d'ampoule. Pousser légèrement sur l'ampoule et la tourner dans le sens antihoraire pour la fixer dans la douille d'ampoule.
- Remettre la lentille et le couvercle de la lentille en place en le tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit fixé bien en place.

CHANGEMENT DU FUSIBLE 12V

Voir le figure 14, page 14.

L'adaptateur de 12 V comprend un fusible de 250 V, 8 A pour protéger l'adaptateur et le chargeur des sautes de tension inattendues.

Pour remplacer les fusibles :

- Dévisser le couvercle du compartiment des fusibles situé sur le dessus de l'adaptateur de 12 V.
- Remplacer les vieux fusibles par des nouveaux. Si le ressort est éjecté, s'assurer de le réinsérer avant d'installer les nouveaux fusibles.

ATTENTION :

Ne pas utiliser un fusible à ampérage plus élevé que ce qui est indiqué. Autrement, le produit pourrait surchauffer.

- Placer le capuchon fusible haut le fusible et visser sur l'adaptateur. Serrer solidement.

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Introducción 2
- Garantía 2
- Reglas de seguridad generales 3-4
- Reglas de seguridad específicas 5
- Símbolos 6
- Características 7
- Armado 8
- Funcionamiento 8-10
- Mantenimiento 11
- Figura numeras (ilustraciones) 12-14
- Pedidos de piezas / Servicio ..... Pág. posterior

INTRODUCCIÓN

Esta herramienta ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS RYOBI® – GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS Y POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS

One World Technologies, Inc., garantiza sus herramientas eléctricas con las siguientes condiciones:

POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS: Durante los primeros 30 días a partir de la fecha de compra, usted puede solicitar servicio al amparo de esta garantía o puede intercambiar cualquier herramienta eléctrica RYOBI® que no funcione correctamente debido a defectos en los materiales o en la mano de obra, devolviéndola en el establecimiento donde la adquirió. Para recibir la herramienta eléctrica de reemplazo o el servicio de garantía solicitado, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta eléctrica de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de dos años a partir de la fecha de la compra original.

LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA: Esta garantía cubre todos los defectos en material y en mano de obra empleados en la herramienta eléctrica RYOBI® por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Con excepción de las baterías, los accesorios de las herramientas eléctricas están garantizados por noventa (90) días. Las baterías están garantizadas por dos años.

FORMA DE OBTENER SERVICIO: Simplemente envíe la herramienta eléctrica debidamente empaquetada y con el flete pagado por anticipado a un centro de servicio autorizado. Puede obtener información sobre la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano escribiendo a One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, USA, llamando al 1-800-525-2579 o dirigiéndose al sitio en Internet, www.ryobitools.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar documentación de prueba de la compra que incluya la fecha de ésta (por ejemplo un recibo de venta). Reparamos toda mano de obra deficiente del producto, y reparamos o reemplazamos cualquier pieza defectuosa, a nuestra sola discreción. Lo hacemos sin cargarle ningún costo al consumidor. Efectuamos el trabajo en un período de tiempo razonable, pero en todo caso en menos de noventa (90) días.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO: Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que aparezcan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados. One World Technologies, Inc. no ofrece ninguna garantía, declaración o promesa en relación con la calidad o el desempeño de sus herramientas eléctricas más que las señaladas específicamente en esta garantía.

LIMITACIONES ADICIONALES: Toda garantía otorgada de conformidad con las leyes estatales, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, está limitada a dos años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. no es reponsable de daños directos, indirectos o incidentales, por lo tanto es posible que las limitaciones y exclusionese descritas arriba no se apliquen en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ ¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Siempre se deben tomar precauciones básicas al usar aparatos eléctricos, incluidas las siguientes:

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Una mesa de trabajo mal despejada y una mala iluminación son causas comunes de accidentes.
- **Mantenga alejados a los circunstantes, niños y demás presentes mientras se utiliza el inflador.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.
- **Utilice el inflador en un área abierta por lo menos a 46 cm (18 pulg.) de cualquier pared u objeto que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.**

SEGURIDAD EN EL MANEJO DE EQUIPO ELÉCTRICO

- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no ponga la lámpara ni el cargador en el agua ni en otro líquido.** No coloque ni guarde el aparato donde pueda caer o ser arrastrado a una bañera, lavamanos o fregadero.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar un inflador. No utilice el inflador si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un segundo de inatención mientras se acciona el inflador puede ocasionar lesiones corporales graves.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **No estire el cuerpo para alcanzar un distancia mayor a la natural. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** La postura firme y el buen equilibrio permiten un mejor control del inflador portátil en situaciones inesperadas.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** Cuando lo exijan las circunstancias debe ponerse careta contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco o protección auditiva.
- **Se requiere protección ocular contra sujetadores y desechos que salgan disparados, los cuales pueden causar lesiones oculares graves.**
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control del inflador portátil en situaciones inesperadas.
- **No desarme el inflador.**
- **No utilice el inflador cerca de líquidos inflamables ni en entornos gaseosos o explosivos.** Las chispas internas pueden inflamar las emanaciones.
- **No guarde el inflador en lugares mojados o húmedos. No guarde la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la unidad a la intemperie ni en el interior de vehículos.

EMPLEO Y CUIDADO DEL INFLADOR

- **Antes de usar la unidad revise las mangueras para ver muestran daños o desgaste, asegurándose de que estén seguras todas las conexiones.** No utilice la unidad si encuentra algún defecto. Adquiera una manguera nueva o lleve la unidad a un centro de servicio autorizado para que la examinen y reparen.
- **Purgue lentamente todas las presiones internas del sistema.** El polvo y la basura pueden ser dañinos.
- **No utilice el inflador si el interruptor no enciende o no apaga.** Un inflador que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- **Ponga el interruptor en la posición de apagado antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o guardar el inflador.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente el inflador.
- **Guarde los infladores desocupados fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada.** Los infladores son peligrosos en manos de personas no capacitadas en su uso.
- **Verifique si las piezas móviles están desalineadas o atascadas , si hay piezas rotas o si existe cualquier otra irregularidad que pueda afectar el funcionamiento del inflador. Si se daña el inflador, hágalo reparar antes de volver a utilizarlo.** Numerosos accidentes son causados por herramientas mal cuidadas.
- **Sólo utilice accesorios recomendados por el fabricante para cada modelo en particular.** Los accesorios que pueden ser adecuados para un inflador pueden producir lesiones si se usan con otro.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **Mantenga el inflador y su mango secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar el inflador. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.
- **Nunca apunte el inflador hacia sí mismo u otras personas.**
- **Mantenga el exterior del inflador seco, limpio y sin restos de aceite o grasa.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar la unidad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de deterioro del alojamiento plástico de la unidad.
- **No sobrepase la presión nominal de ningún componente del sistema.**
- **Proteja de daños y perforaciones los conductos de material y de aire.** Mantenga la manguera y el cordón de alimentación lejos de objetos afilados, productos químicos derramados, aceite, solventes y pisos mojados.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA LÁMPARA DE TRABAJO

- **Guarde la lámpara de trabajo fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada en el uso de la misma.** Las lámparas de trabajo son peligrosas en manos de personas no capacitadas en su uso.
- **Permita que la lámpara de trabajo se enfríe durante varios minutos después de usarla antes de cambiar el foco.**
- **No use ni permita que se use la lámpara de trabajo al estar en cama ni en sacos de dormir.** La lente de esta lámpara de trabajo puede derretir telas, con lo cual podrían resultar lesiones por quemadura.
- **No permita a los niños utilizar sin supervisión la lámpara de trabajo.** No es un juguete. El foco se calienta después de estar encendido por un breve período de tiempo. Si se tocas, su elevada temperatura puede causar lesiones por quemadura y puede generar suficiente calor para derretir ciertas telas.
- **Si la lente de la lámpara de trabajo se envuelve o se pone en contacto con telas, puede generar el suficiente calor para derretir algunas de ellas.** Para evitar lesiones corporales serias, nunca permita que la lente de la lámpara de trabajo toque nada.

SERVICIO

- **El servicio del inflador sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado.** Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.
- **Al dar servicio al inflador, utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección “Mantenimiento” de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Familiarícese con el inflador.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Riesgo de estallido.** No preajuste el inflador de modo que la presión de salida resulte mayor que la máxima presión indicada para el artículo que se va a inflar. No use una presión superior a 150 PSI.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica,** no exponga la unidad a la lluvia. Guarde la unidad en el interior.
- **Inspeccione el herramienta para verificar grietas, agujeros u otras imperfecciones que puedan tornar inseguro el uso del inflador.** Nunca recortar ni hacer orificios en el inflador.
- **Asegúrese de que la manguera no esté obstruida ni enganchada.** Si la manguera se enreda o engancha puede causar una pérdida del equilibrio o postura y puede dañarse.
- **Use el inflador sólo para su fin indicado. No altere ni modifique la unidad con respecto a su diseño y funcionamiento originales.**
- **Siempre tenga presente que el uso y manejo indebidos de este inflador puede ocasionarles lesiones a usted y a otras personas.**
- **Nunca deje desatendido el inflador con la manguera de aire conectada con el tema inflado.**
- **No continúe usando infladores o mangueras que tenga fugas de aire o que no funcionen correctamente.**
- **Siempre desconecte el suministro de aire y el de energía eléctrica antes de efectuar ajustes o dar servicio al inflador o cuando no lo esté usando.**
- **No intente tirar del inflador o transportarlo por la manguera.**
- **Siempre siga todas las reglas de seguridad recomendadas por el fabricante del inflador, además de todas las reglas de seguridad del inflador.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **No utilice este inflador cuando un dispositivo que respira.**
- **Nunca dirija un chorro de aire comprimido hacia personas o animales. Tenga cuidado de no soplar polvo o tierra hacia sí u otras personas.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones serias.
- **Protéjase los pulmones.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No utilice este inflador para rociar productos químicos.** Pueden resultar afectados los pulmones debido a la inhalación de emanaciones tóxicas.
- **Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando el inflador o la herramienta neumática, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza que esté dañada para determinar si puede funcionar correctamente y desempeñar su función correspondiente. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- **Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano de la localidad. Observe constantemente la ubicación del cordón eléctrico.** El cumplimiento de esta norma reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.
- **Riesgo de estallido. Preste atención a objetos durante la inflación.**
- **Para reducir el riesgo de excesos en la presión de inflado,** usar un medidor calibrado periódicamente durante la inflación. La manómetro integrado solamente debe tomarse como referencia y no arroja necesariamente valores exactos.
- **Nunca deje desatendida la inflador funcioinando.**
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad.) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Precautions that involve your safety.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
⎓	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
⧈	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor ..... 12 V, corr. cont.

Longitud de la manguera
de alta presión ..... 609 mm (24 pulg.)

Longitud de la manguera
de baja presión ..... 229 mm (9 pulg.)

Manómetro ..... Analog (PSI, KG/CM^2, and BAR)

Presión máxima ..... 150 PSI, 10.34 BAR, 10.55 KG/CM^2

FAMILIARÍCESE CON EL INFLADOR

Vea la figure 1, página *12.*

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en el inflador y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

ADAPTADOR DE 12 V

Este conector se utiliza para energizar el inflador usando fuentes de energía de corr. cont. de 12 V adecuadas.

NOTA: El inflador no funcionará a menos que conectarse únicamente a un suministro de corriente de 12, corr. cont.

LUZ DE TRABAJO GIRATORIO DE 180°

El inflador cuenta con un luz de trabajo que se pueden girar 180° de acá para allá.

COMPARTIMIENTO PARA ACCESORIOS

El inflador cuenta con un espacio de almacenamiento para los accesorios del inflador.

BOQUILLAS

Boquillas incluidos con el inflador pueden usarse en una diversidad de aplicaciones.

SOPORTE INTEGRADO PARA ENROLLAR EL MANGUERA

El inflador tiene un soporte para la manguera integrado que permite almacenar la manguera de alta presión fácilmente.

MANGO DE ACARREO

El inflador cuenta con un mango de acarreo para facilitar el traslado

RETÉN PARA EL CORDÓN

Este retén permite guardar el cordón ordenadamente para que no estorbe.

NOTA: Para reducir la cantidad de cordón suelto, presione el cordón excedente dentro de las ranuras que se encuentran en el retén.

ENTRADA DEL DESINFLADOR DE BAJA PRESIÓN

Coloque la manguera de baja presión en la entrada del desinflador para desinflar rápidamente los objetos inflados.

MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

La manguera de alta presión puede inflar fácilmente artículos de alta presión como, por ejemplo, neumáticos de motocicleta, automóvil y bicicleta

MANGUERA FLEXIBLE HVLP CON DOS BOQUILLAS HVLP

La manguera de aire de alto volumen/baja presión puede usarse para inflar o desinflar artículos que requieren baja presión.

INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO DEL INFLADOR

Oprima el interruptor de encendido/apagado del inflador hasta la posición de encendido para encender el inflador. Para apagar el inflador, oprima el interruptor hasta la posición de apagado.

SALIDA DEL INFLADOR DE BAJA PRESIÓN

Coloque la manguera de baja presión en la salida del inflador para inflar artículos que requieren baja presión, como colchones inflables, balsas inflables y flotadores.

PRESIÓN PREDETERMINADA

Cuando se utiliza la función de presión predeterminada, el inflador dejará de inflar automáticamente cuando alcance una presión predeterminada.

NOTA: La función de presión predeterminada sólo puede utilizarse al inflar artículos que requieren alta presión.

MANÓMETRO

El manómetro mide la presión de aire de 0 a 150 psi.

INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO DE LA LÁMPARA DE TRABAJO

Presione el interruptor encendido/apagado de la lámpara de trabajo para encender y apagar la luz.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja el producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

⚠ ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente el producto y haberla utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-340-3912 donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Inflador de 12 V
Boquilel infladoras (2)
Manguera flexible hvlp con dos boquillas hvlp
Aguja para inflar pelotas deportivas
Manual del operador

⚠ ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato, el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familarización con este producto le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para infligir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos podría causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No deje desatendidos los artículos que se inflan con el inflador en funcionamiento. Podrían explotar y ocasionar lesiones graves.

PRECAUCIÓN:

El inflador no está diseñado para uso continuo. Por cada diez minutos de uso del inflador, se requieren diez minutos de tiempo de enfriamiento cuando el inflador no está en uso.

⚠ ADVERTENCIA:

Ya que el indicador de presión no está calibrado y, por lo tanto, no arroja necesariamente valores exactos, debe verificarse la presión de los neumáticos con un medidor calibrado antes de conducir el vehículo correspondiente. Conducir un vehículo cuyos neumáticos no tengan al presión correcta puede ocasionar lesiones graves.

FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN:

El inflador es capaz de inflar a 150 PSI, 10,34 bar o 10,55 kg/cm2. Para evitar inflar demasiado, siga cuidadosamente las instrucciones del artículo que vaya a inflar. Para evitar dañar el producto, nunca sobrepase las presiones recomendadas.

USOS

Este inflador puede emplearse para el fin señalado a continuación:

- Inflar artículos que requieren alta presión, como los neumáticos de motocicletas, automóviles y bicicletas.
- Inflar y desinflar artículos que requieren baja presión, como colchones inflables, balsas inflables y flotadores.
- Iluminar cualquier área que requiera luz adicional.

NOTA: El inflador no está diseñado para aplicación comercial.

ENERIZAR EL INFLADOR

Vea la figure 2, página *12.*

Apagar el inflador y conecte el inflador del suministro de fuentes de energía de corr. cont. de 12 V usando la adaptador de 12 V.

NOTA: El inflador no funcionará a menos que conectarse únicamente a un suministro de corriente de 12, corr. cont.

LUZ DE TRABAJO GIRATORIO DE 180°

Vea la figure 3, página *12.*

El inflador cuenta con un luz de trabajo que se pueden girar 180° de acá para allá. Oprima el interruptor de encendido/apagado de luz hasta la posición de encendido para encender la luz. Para apagar el luz, oprima el interruptor hasta la posición de apagado.

⚠ ADVERTENCIA:

No apunte el rayo de luz a personas o animales y evite mirar de frente el rayo de luz (aunque se encuentre lejos). Mirar de frente el rayo de luz puede causar lesiones graves o pérdida de la visión.

MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

Vea la figure 4, página *12.*

La manguera de aire de alta presión se utiliza para inflar artículos que requieren alta presión, como los neumáticos de motocicletas, automóviles y bicicletas.

COMPARTIMIENTO PARA ACCESORIOS

Vea la figure 5, página *13.*

La manguera de aire de baja presión y otros accesorios del inflador pueden almacenarse en el compartimiento para accesorios ubicado en la parte inferior del inflador.

INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO DEL INFLADOR

Vea la figure 6, página *13.*

Oprima el interruptor de encendido/apagado del inflador hasta la posición de encendido para encender el inflador. Para apagar el inflador, oprima el interruptor hasta la posición de apagado.

USANDO LA MANGUERA FLEXIBLE DE AIRE DE ALTO VOLUMEN/BAJA PRESIÓN (HPLV) DE 9 PULG.

Vea la figures 7 - 8, página *13.*

La manguera de aire de baja presión puede usarse para inflar o desinflar artículos que requieren baja presión.

Para inflar con la manguera de baja presión:

- Apague el inflador.
- Conecte la manguera de baja presión a la salida de baja presión del inflador.
- Coloque la manguera de baja presión en la válvula de vástago del objeto que desea inflar.
  NOTA: La manguera de baja presión viene con dos boquillas conectadas. Conecte la boquilla que mejor se adapte a su aplicación o use la manguera de baja presión sola.
- Encienda el inflador e infle el artículo hasta alcanzar la presión deseada.
- Apague la unidad una vez que haya terminado de inflar.

Para desinflar con la manguera de baja presión:

- Apague el inflador.
- Conecte la manguera de baja presión a la salida de baja presión del inflador.
- Coloque la manguera de baja presión en la válvula de vástago del objeto que desea desinflar.
  NOTA: La manguera de baja presión viene con dos boquillas conectadas. Conecte la boquilla que mejor se adapte a su aplicación o use la manguera de baja presión sola.
- Encienda la unidad y desinfle el artículo.
- Apague la unidad una vez que haya terminado de desinflar.

INFLADO CON LA MANGUERA ALTA PRESIÓN

Vea la figure 9, página *13.*

El conector de inflado de la manguera de aire de alta presión puede usarse sin los adaptadores para inflar neumáticos o para cualquier aplicación que tenga un vástago de válvula que encaje en la abertura del conector de inflado.

- Apagar el inflador.
- Sitúe la abrazadera del conector de inflado en posición de traba perpendicular a la manguera de aire de alta presión.
- Sitúe el conector de inflado en el vástago de válvula.

FUNCIONAMIENTO

- Oprima el conector de inflado de modo que la sección roscada del vástago de válvula quede dentro del conector de inflado.
- Fije el extremo del conector de inflado sobre el vástago de válvula presionando la abrazadera de conector de inflado hacia abajo hasta que pare o quede paralela a la manguera de aire de alta presión.
- Encienda el inflador e infle el artículo hasta alcanzar la presión deseada. Para determinar la presión de aire usando el manómetro, consulte las instrucciones incluidas en la sección “Usando la manómetro”, que aparece más adelante en el manual.

NOTA: Al inflar artículos a 10 PSI, 0,69 BAR, 0,70 kg/cm2 o menos, infle con descargas breves y, después de cada una, compruebe manualmente o con un medidor calibrado para determinar la presión exacta.

- Apague la unidad una vez que haya terminado de inflar.

INSTALAR LAS BOQUILLAS

Vea la figure 10, página *13.*

⚠ ADVERTENCIA:

Si no se fijan correctamente las boquillas se pueden soltar al someterse a presión y ocasionar lesiones graves. Las fugas de aire potenciales pueden ocasionar lecturas de presión erradas. Cerciórese de que todas las conexiones estén firmes.

La manguera de aire de alta presión puede usarse con las boquillas suministrados para inflar una variedad de artículos.

- Sitúe la abrazadera del conector de inflado en posición de traba perpendicular a la manguera de aire de alta presión.
- Introduzca la boquilla en el conector de inflado y presione la abrazadera del mismo hacia abajo hasta que se trabe en su lugar.
- Para separar, levante la abrazadera del conector de inflado y separe el adaptador del éste.

FUNCIONES DE LAS BOQUILLAS

Vea la figures 10 - 11, página *13.*

El inflador viene con dos boquillas de inflado y un pico para inflar pelotas de deportes. Las boquillas de inflado pueden usarse para inflar artículos con válvulas de pellizco pequeñas, los cuales normalmente exigen que el usuario los infle soplando en su interior.

NOTA: Cuando no están en uso, las boquillas de inflado pueden almacenarse en el compartimiento para el adaptador o en el soporte del adaptador que se encuentra en la parte de atrás de la puerta con tapa.

La aguja pelota deportivo puede usarse para infla cualquier tipo de balón deportivo o cualquier artículo que requiera una aguja pelota deportivo de inflado.

Para usar aguja para inflar pelotas deportivas:

- Introduzca la Aguja pelota deportivo en la válvula del balón deportivo e infle.

NOTA: Al inflar artículos a 10 PSI, 0,69 BAR, 0,70 kg/cm2 o menos, infle con descargas breves y, después de cada una, compruebe manualmente o con un medidor calibrado para determinar la presión exacta.

- Retire la agua al terminar de inflar.

NOTA: La presión que necesitan las mayoría de balones deportivos es demasiado baja para leerse en los manómetros con exactitud.

USANDO LA MANÓMETRO

Vea la figure 12, página *14.*

La precisión del manómetro es de ±5 psi para 0-100 psi y de ±7 psi para 100-150 psi.

Para usar la manómetro:

- Sitúe el mandril neumático en el vástago de válvula y trabe en su lugar. Se enciende el indicador del manómetro.
  NOTA: No encienda el inflador.
- Espere de 5 -7 segundos para la lectura de presión.

NOTA: La presión indicada en el manómetro mientras se infla es una medida de la presión que fluctúa entre el artículo y la manguera de alta presión. Para logra una lectura exacta, deje de inflar y siga las instrucciones anteriores para leer la presión de aire.

⚠ ADVERTENCIA:

Ya que el indicador de presión no está calibrado y, por lo tanto, no arroja necesariamente valores exactos, debe verificarse la presión de los neumáticos con un medidor calibrado antes de conducir el vehículo correspondiente. Conducir un vehículo cuyos neumáticos no tengan al presión correcta puede ocasionar lesiones graves.

PRESIÓN PREDETERMINADA

Vea la figure 12, página *14.*

Cuando se utiliza la función de presión predeterminada, el inflador dejará de inflar automáticamente cuando alcance una presión predeterminada. Para usar la función de presión predeterminada:

- Apague el inflador.
- Sitúe el conector de inflado en el vástago de válvula.
- Gire el disco de selección de presión predeterminada hasta que el punto indicador esté en la presión de apagado deseada.
- Encienda el inflador. El inflador continuará funcionando hasta alcanzar la presión deseada.
- Una vez que se alcanza la presión deseada, la unidad se apagará automáticamente.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

⚠ ADVERTENCIA:

Use siempre protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 junto con protección auditiva y, si es necesario, un protector para toda la cara. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos hacia los ojos y otras lesiones graves.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

CÓMO REEMPLAZAR EL FOCO

Vea la figure 13, página *14.*

- Apague el inflador y deje enfriar el foco.
- Gire la cubierta del lente hacia la izquierda. Retire la cubierta del lente y el lente.
- Empuje el foco hacia adentro levemente y gírelo hacia la derecha para soltarlo del casquillo del foco. Retire el foco.

NOTA: El resorte debe permanecer unido a la lámpara, como se muestra.

- Coloque el foco de repuesto en el casquillo del foco. Empuje el foco levemente hacia adentro y gírelo hacia la izquierda para asegurarlo al casquillo del foco.
- Vuelva a colocar el lente y asegure la cubierta del lente girándola hacia la izquierda hasta que quede asegurada en su lugar.

REEMPLAZAR LA FUSIBLE DE LA ADAPTADOR DE 12 V

Vea la figure 14, página *14.*

El adaptador de 12 V contiene un fusible de 250 V y 8 A para proteger el adaptador y el cargador de sobretensiones de energía inesperadas.

Para reemplazar el fusible:

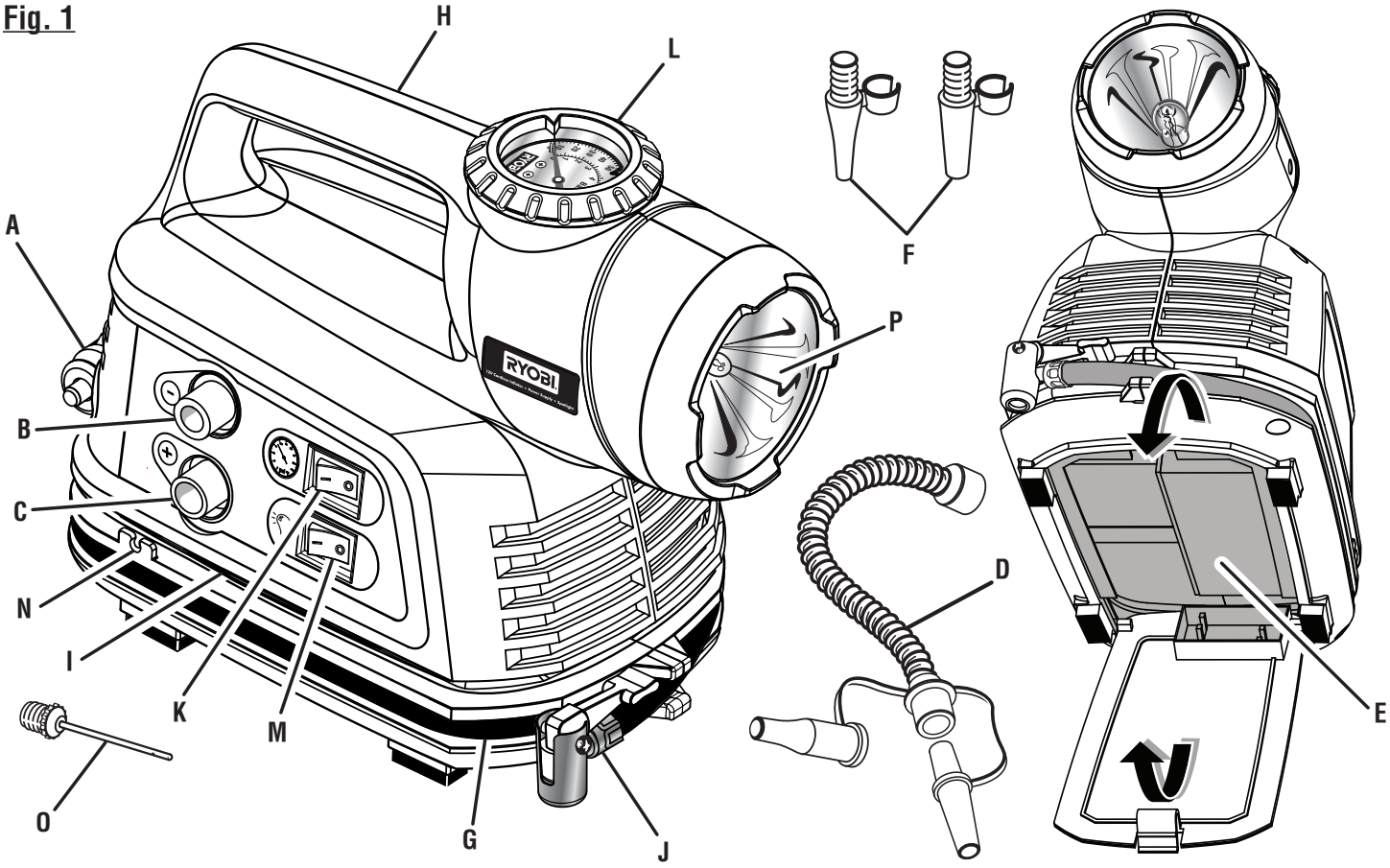
- Desenrosque la tapa del fusible en la parte superior del adaptador de 12 V.
- Reemplace el fusible viejo por el nuevo. Si sale el resorte, asegúrese de reinsertarlo antes de colocar el fusible nuevo.

PRECAUCIÓN:

No use un fusible de mayor capacidad que el amperaje especificado. Esto puede hacer que el producto se recaliente.

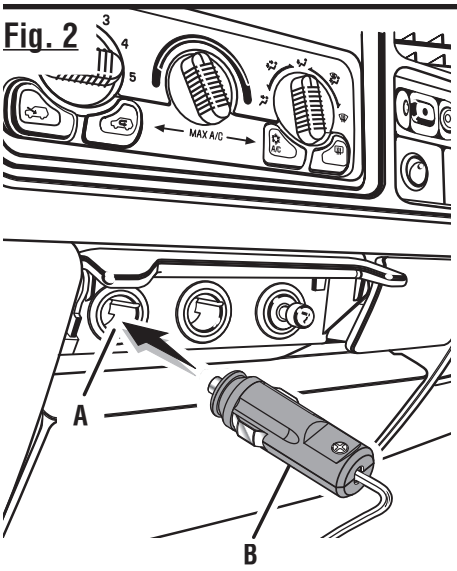
- Enrosque la tapa del fusible nuevamente en el adaptador. Ajuste firmemente.

Fig. 1



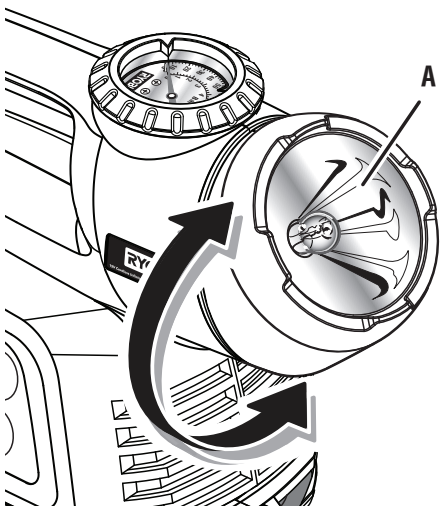
A - 12V Adaptor (adaptateur de 12 V, adaptador de 12 V)
B - Deflator inlet (prise de dégonfleur de basse pression, entrada del desinflador)
C - Inflator outlet (prise de gonfleur basse pression, salida del inflador)
D - HVLP flexi hose [low pressure hose] (tuyau flexible hvbp [basse pression], manguera flexible hvlp [baja presión])
E - Accessory compartment (rangement accessoires, compartimiento para accesorios)
F - Inflation nozzles (embout de gonflage, boquilla infladora)
G - Built-in hose wrap (enrouleur de tuyau, soporte integrado para enrollar el manguera)
H - Carry handle (poignée de transport, mango de acarreo)
I - Cord retainer (enrouleur de cordon, retén para el cordón)
J - High pressure air hose (tuyau haute pression, manguera de alta presión)
K - Inflator on/off switch (interrupteur marche /arrêt de l'accessoire de gonflage, interruptor encendido/apagado del Inflador)
L- Pressure gauge (jauge de pression, manómetro)
M- Worklight on/off switch (interrupteur marche /arrêt de lampe, interruptor encendido/apagado de la lámpara de trabajo)
N - Grooves (rainures, ranuras)
O - Sports ball needle (aiguille arborer la balle, aguja para inflar pelotas deportivas)
P - 180º rotating worklight (lampe rotative à 180°, luz de trabajo giratorio de 180°)

Fig. 2



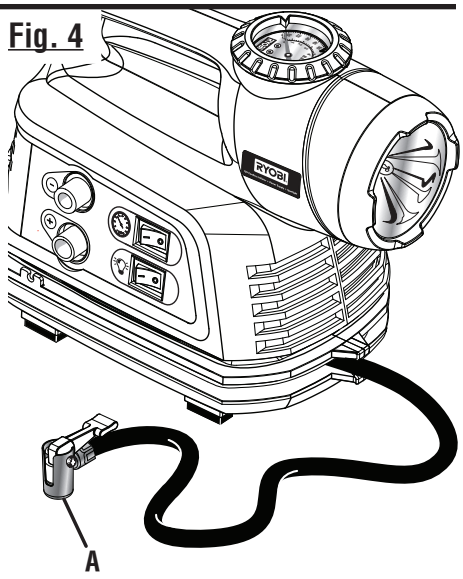
A - 12V DC receptacle (prise de 12 V c.c., receptáculo de 12 V, corr. cont.)
B - 12V Adaptor (adaptateur de 12 V, adaptador de 12 V)

Fig. 3



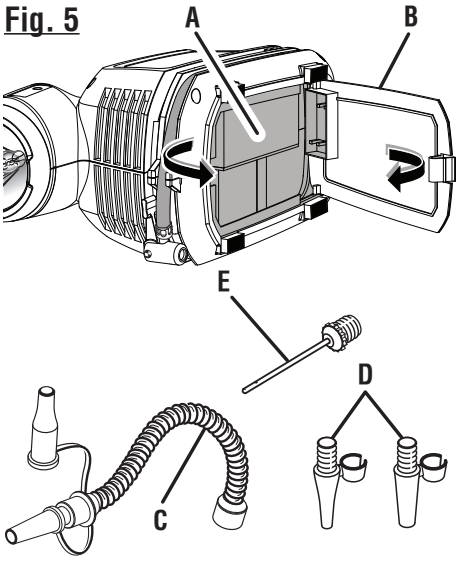
A - 180º rotating worklight (lampe rotative à 180°, luz de trabajo giratorio de 180°)

Fig. 4



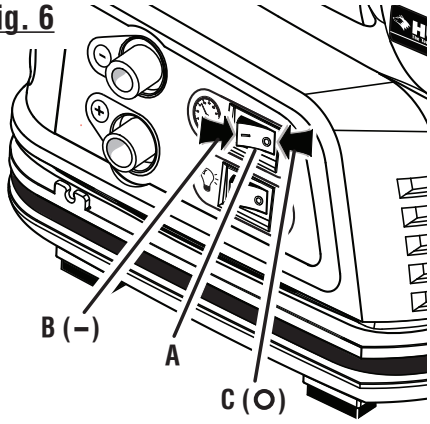
A - High pressure air hose (tuyau haute pression, manguera de alta presión)

Fig. 5



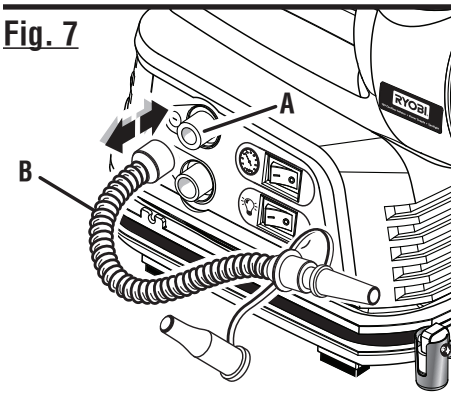
A - Accessory compartment (rangement accessoires, compartimiento para accesorios)
B - Door (porte, puerta)
C - Low pressure air hose (tuyau flexible basse pression baja presión manguera)
D - Inflation nozzles (embout de gonflage, boquilla infladora)
E - Sports ball needle (aiguille arborer la balle, aguja para inflar pelotas deportivas)

Fig. 6



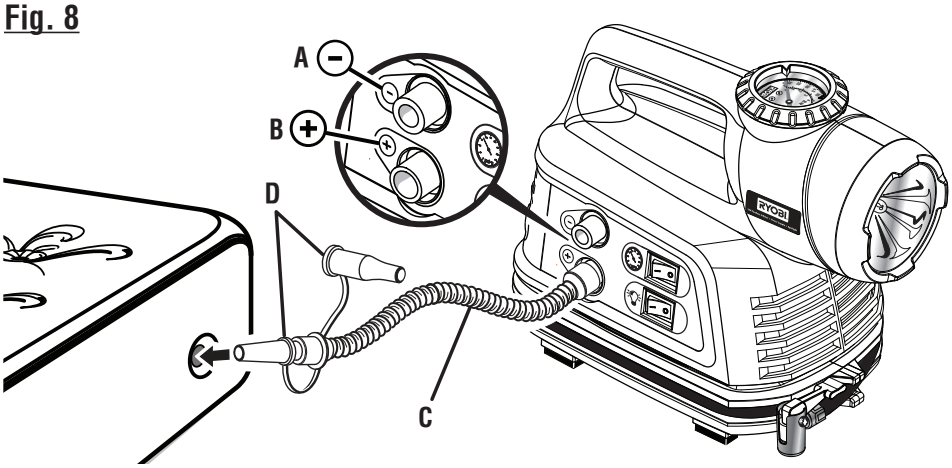
A - Inflator on/off switch (interrupteur marche / arrêt de l'accessoire de gonflage, interruptor encendido/apagado del Inflador)
B - Off (–) (arrêt, apagado)
C - On (O) (marche, encendido)

Fig. 7



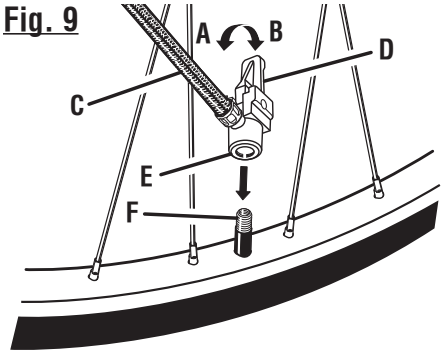
A - Deflator outlet (entrada del desinflador)
B - Low Pressure air hose (manguera de baja presión)

Fig. 8



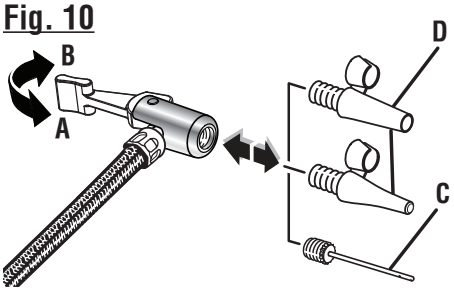
A - Deflator inlet (prise de dégonfleur de basse pression, entrada del desinflador)
B - Inflator outlet (prise de gonfleur basse pression, salida del inflador)
C - Low pressure air hose (tuyau flexible basse pression baja presión manguera)
D - Adapters (adaptateurs, adaptadores)

Fig. 9



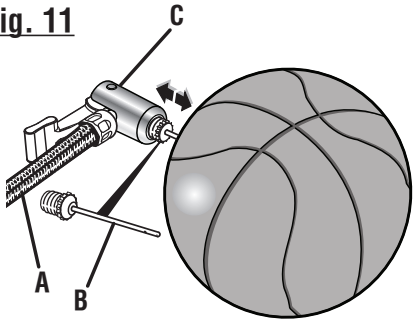
A - To lock (pour verrouiller, para asegurar)
B - To unlock (pour déverrouiller, para desbloquear)
C - High pressure air hose (tuyau haute pression, manguera de alta presión)
D - Air chuck clamp (mandrin pneumatique, abrazadera del plato neumático)
E - Air chuck (attache de mandrin pneumatique, plato neumático)
F - Valve stem (tige de valve, vástago de válvula)

Fig. 10



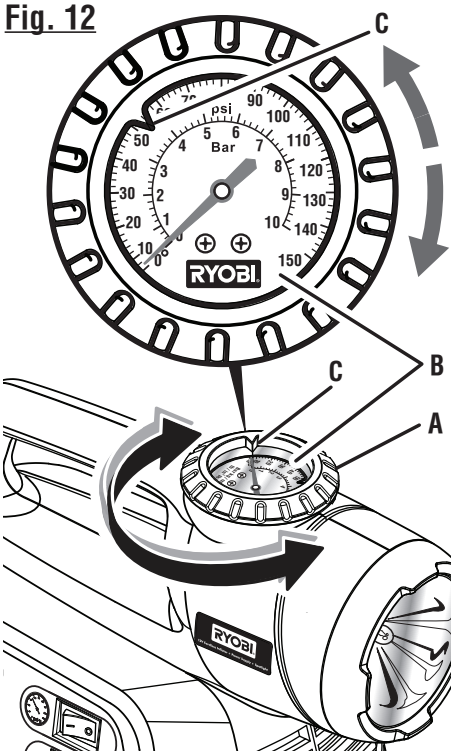
A - To lock (pour verrouiller, para asegurar)
B - To unlock (pour déverrouiller, para desbloquear)
C - Sports ball needle (aiguille arborer la balle, aguja para inflar pelotas deportivas)
D - Inflation nozzles (embout de gonflage, boquilla infladora)

Fig. 11



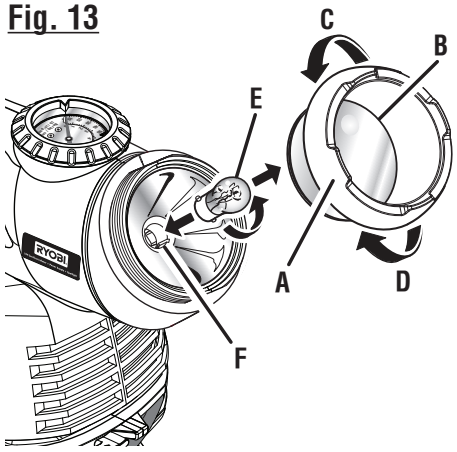
A - High pressure air hose (tuyau haute pression, manguera de alta presión)
B - Sports ball needle (aiguille arborer la balle, aguja para inflar pelotas deportivas)
C - Air chuck (attache de mandrin pneumatique, plato neumático)

Fig. 12



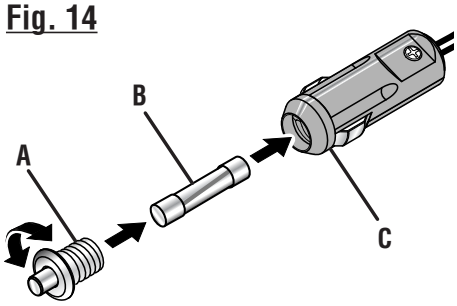
A - Preset dial (cadran de préréglage, disco de selección de presión predeterminada)
B - Pressure gauge (jauge de pression, manómetro)
C - Index point (point de référence, punto de indice)

Fig. 13



A - Lens cover (couvercle du lentille, tapa de la lente)
B - Lens (lentille, lente)
C - To remove (pour enlever, para retirar)
D - To attach (pour fixer, para montar)
E - Bulb (ampoule, foco)
F - Bulb socket (logement pour ampoule, casquillo)

Fig. 14



A - Fuse cap (capuchon fusible, tapa ce la fusible)
B - Fuse (fusible, fusible)
C - 12V Adaptor (adaptateur de 12 V, adaptador de 12 V)

NOTES

OPERATOR'S MANUAL / 12 V INFLATOR

MANUEL D'UTILISATION / ACCESSOIRE DE GONFLAGE 12 V
MANUAL DEL OPERADOR / INFLADOR 12V

• PARTS AND SERVICE

Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your model and serial number from the product data plate.

- MODEL NUMBER **YN600A**
- SERIAL NUMBER _____

• HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS:

Replacement parts can be purchased online at **www.ryobitools.com** or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our Authorized Service Centers.

• HOW TO LOCATE AN AUTHORIZED SERVICE CENTER:

Authorized Service Centers can be located online at **www.ryobitools.com** or by calling 1-800-525-2579.

• HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT:

To obtain Customer or Technical Support please contact us at 1-800-525-2579.

RYOBI® is a registered trademark of Ryobi Limited used under license.

• PIÈCES ET SERVICE

Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro de série du modèle à partir de la plaque de données du produit.

- NUMÉRO DE MODÈLE **YN600A**
- NUMÉRO DE SÉRIE _____

• COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT :

Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site **www.ryobitools.com** ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service autorisés.

• COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ :

Les centres de service autorisés peuvent être localisés en ligne au **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

• COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

Ryobi® est une marque déposée de Ryobi Limited utilisée sous licence.

• PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO

Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.

- NÚMERO DE MODELO **YN600A**
- NÚMERO DE SERIE _____

• CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO:

Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección **www.ryobitools.com** o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros Centros de Servicio Autorizados.

• CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO:

Puede encontrar los Centros de Servicio Autorizados visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección **www.ryobitools.com** o llamando al 1-800-525-2579.

• CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR:

Para obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

Ryobi® es una marca comercial registrada de Ryobi Limited y es empleada mediante autorización.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.
1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579
www.ryobitools.com

988000-046
3-22-10 (REV:01)